



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему Роль омонимов в создании шуточных текстов (на примере шуток, анекдотов,  
юморесок).

Исполнитель Рахматиллаев Ислон Кадамбоевич  
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель кандидат педагогических наук  
(ученая степень, ученое звание)  
Васильева Инга Владимировна  
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»  
Заведующий кафедрой   
(подпись)  
кандидат педагогических наук,  
доцент  
(ученая степень, ученое звание)  
Кипнес Людмила Владимировна  
(фамилия, имя, отчество)

« 2 » июня 2017 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
2017



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

На тему Роль омонимов в создании шуточных текстов (на примере шуток, анекдотов,  
юморесок).

Исполнитель \_\_\_\_\_ Рахматиллаев Ислам Кадамбоевич  
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель \_\_\_\_\_ кандидат педагогических наук \_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание)  
\_\_\_\_\_ Васильева Инга Владимировна \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись)  
\_\_\_\_\_ кандидат педагогических наук,  
\_\_\_\_\_ доцент \_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание)  
\_\_\_\_\_ Кипнес Людмила Владимировна \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
2017

## Аннотация

Выпускная квалификационная работа «Роль омонимов в создании шуточных текстов (на примере шуток, анекдотов, юморесок)» содержит 50 страницы печатного текста (без приложений).

Выпускная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении обосновывается выбор темы, актуальность, цели и задачи дипломной работы, определяются методы исследования и материал для анализа.

В первой главе изложены основные теоретические сведения о месте омонимии в современном русском языке, причинах появления омонимов, о видах и существующих классификациях омонимов.

Во второй главе описаны стилистические возможности омонимов русского языка и проведен анализ шуточных текстов К.С. Мелихана с точки зрения функционирования в них омонимов.

В заключении подводятся краткие выводы проведенного исследования о роли омонимов в шуточных текстах.

Список литературы включает 68 наименований.

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	4
Глава 1. Явление омонимии в современной лингвистике (теоретический аспект) .....	7
1.1. Место омонимов в современном русском языке .....	7
1.2. Причины появления омонимов в русском языке .....	13
1.3. Классификация омонимов .....	18
Выводы к Главе 1 .....	25
Глава 2. Особенности использования омонимов в шуточных текстах К. Мелихана .....	26
2.1. Стилистические возможности омонимов .....	26
2.2. Функции омонимов в художественном тексте .....	30
2.3. Особенности функционирования омонимов в шуточных текстах К. Мелихана .....	33
Выводы к Главе 2 .....	41
Заключение .....	43
Список использованной литературы .....	45

## **Введение**

Явление омонимии – это тема, которая исследуется в лингвистике давно. На сегодняшний день разные аспекты данной темы уже нашли свое отражение в лингвистической литературе. О сущности омонимии, причинах появления омонимов в языке, разграничении омонимии и смежных с ней явлений, о функционировании омонимов в речи написано множество исследований, однако до сих пор ведется полемика по каждому из них.

Функционирование омонимов в речи (как в устной, так и в письменной), на первый взгляд, не вызывает особых затруднений. Их значения не сталкиваются друг с другом. Однако совмещение значений омонимичных слов возможно. Более того, чаще всего это делается автором высказывания намеренно, что обусловлено определенной стилистической задачей, интенцией говорящего или пишущего. Намеренное столкновение омонимов приводит к появлению каламбуров, парадоксов. Эти стилистические приемы лежат в основе шуточных текстов разных жанров (анекдотов, юморесок, афоризмов и т.д.). Роль омонимии и смежных с ней явлений в данных текстах является популярным материалом для научных дискуссий. Этот факт говорит об **актуальности** нашего исследования.

**Тема** выпускной бакалаврской работы звучит следующим образом: «Роль омонимов в создании шуточных текстов на примере шуток, анекдотов, юморесок».

**Материалом для исследования** стали шуточные тексты Константина Мелихана, поскольку он является членом Ленинградского клуба юмора, постоянным участником телевизионных юмористических передач, таких как «Вокруг смеха», «Классики юмора», «Смехопанорама» и многие другие. Его выступления с юмористическими миниатюрами в таких передачах, как «Аншлаг» и «Городок» имеют особенный успех. Вклад К.С. Мелихана в отечественную юмористическую литературу неоднократно был оценен

различными наградами (премии «Зеленый портфель», «Петраэдр», конкурс В.Г. Короленко и т.д.).

Шуточные тексты К.С. Мелихана отличаются четкостью, краткостью, точностью использования выразительных средств языка. Именно поэтому в данной работе будут проанализированы его афоризмы с точки зрения использования в них омонимической лексики, а также рассмотрен художественный эффект, возникающий при включении данных омонимов в тексты.

**Цель исследования** – изучить роль омонимов в создании шуточных текстов на примере юморесок, шуток анекдотов.

Для достижения цели исследования выпускной бакалаврской работы целесообразно решить ряд конкретных **задач**:

- 1) изучить теоретическую литературу по теме исследования;
- 2) кратко изложить основные теоретические сведения о месте омонимии в современном русском языке, причинах появления омонимов, стилистических функциях омонимов;
- 3) провести анализ шуточных текстов К. Мелихана
- 4) оценить роль омонимов на основе проведенного анализа шуточных текстов.

**Теоретической базой** исследования являются работы известных лингвистов В.В. Виноградова, М.И. Фоминой, И.Б. Голуб, Р.Н. Попова, О.С. Ахмановой, А.Т. Липатова, Л.И. Рахмановой и др.

**Объектом исследования** являются стилистические приемы, основанные на омонимах.

**Предмет исследования** – особенности функционирования омонимов в шуточных текстах.

Описательный анализ, анализ научной литературы, лингвистический и стилистический анализы – стали основными **методами исследования** в данной работе.

**Теоретическая значимость работы** состоит в стилистическом анализе художественных текстов шуточной тематики, построенных на омонимах русского языка.

**Материалы квалификационной работы** могут быть использованы при создании учебно-методических комплексов по стилистике и культуре речи русского языка. Кроме этого, они могут быть полезны и в преподавании русского языка в различных образовательных учреждениях: в средних школах, в колледжах и техникумах, в вузах и на краткосрочных учебных курсах.

Квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении обосновывается выбор темы, актуальность, цели и задачи бакалаврской работы, определяются методы исследования.

В первой главе изложены основные теоретические сведения о месте омонимии в современном русском языке, причинах появления омонимов, о видах и существующих классификациях омонимов.

Во второй главе описаны стилистические возможности омонимов русского языка и проведен анализ шуточных текстов К.С. Мелихана с точки зрения функционирования в них омонимов.

В заключении подводятся краткие выводы проведенного исследования о роли омонимов в шуточных текстах.

Общий объем работы составляет 50 страницы. Список литературы включает 68 наименований.

# **Глава 1. Явление омонимии в современной лингвистике (теоретический аспект)**

## **1.1. Место омонимов в современном русском языке**

Термин «омонимия» имеет греческое происхождение и в переводе означает «одинаковое наименование».

Вопрос определения особенностей данного явления интересовал лингвистов на протяжении длительного периода времени. Сущность омонимии понимается неоднозначно. Среди отечественных исследователей вопросами омонимии занимались В.В. Виноградов, И.Б. Голуб, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина и многие другие. Основной работой по этому вопросу является статья в журнале «Вопросы языкознания» В.В. Виноградова «Об омонимии и смежных с ней явлениях» 1968г. В этой статье Виноградов В.В. дает определение омонимии и разграничивает смежные с ней явления. (В дальнейшем «Об омонимии»). И Розенталь Д.Э. соглашается с точкой зрения В.В. Виноградова в том, что лексические омонимы - это слова, которые звучат одинаково, но имеют совершенно разные значения. Он дает следующее определение омонимии – «звуковое и грамматическое совпадение языковых единиц, которые семантически не связаны друг с другом». М.И. Фомина дает более обширное определение: к лексическим омонимам она относит два и более разных по значению слова, совпадающие в написании, произношении и грамматическом оформлении.

Современная лингвистика понимает под данным понятием некое семантическое соотношение слов, имеющих различные значения, однако схожих по звучанию или написанию. Различение данных лексических единиц может быть произведено только в рамках определенного контекста. Данное определение было дано лингвистами Розенталем Д.Э. и Голуб И.В [15].

Исследователь Фомина М.И. рассматривает понятие омонимии более широко, говоря о том, что к омонимам можно отнести две или более



лексические единицы, которые схожи по грамматической форме, произношению и написанию [45].

Понятие омонимии разделяется учеными на два основных вида:

1. Полная лексическая омонимия представляет собой явление, при котором слова принадлежат к одной и той же части речи и схожи в каждой форме (например, для существительных, падеж, число, род).

Например,

коса – «вид прически»,

коса - «сельскохозяйственное орудие»,

коса – «мыс, отмель»

2. Неполная (или частичная) лексическая омонимия представляет собой явление, при котором совпадение слов одной и той же части речи наблюдается не во всех формах. Примером данного явления может служить слово «завод». В первом случае оно обозначает некую организацию, предприятие, а во втором – способ, с помощью которого приводится в движение механизм. Различия в форме данных омонимов наблюдаются при попытке образовать множественное число: в первом случае это возможно (сталелитейные заводы), тогда как во втором форма множественного числа отсутствует [10].

К неполным лексическим омонимам относятся и многие совпадающие в звучании и написании глаголы: закапывать - несов. вид от глагола закапать (лекарство) и закапывать - несов. вид от глагола закопать (что-то в землю). Формы совершенного вида у этих глаголов различны. То же самое наблюдается у неполных омонимов намешивать - несов. вид от глагола намесить и намешивать - несов. вид от глагола намешать и др.

Омонимы возникают в результате того, что первоначально разные значения одного и того же слова становятся настолько далекими, что в современном языке воспринимаются уже как принадлежащие разным словам, и лишь специальный этимологический анализ помогает установить общность этих слов.

К этой группе омонимов относятся такие слова, как месяц - одна двенадцатая часть астрономического года и месяц - небесное светило, луна; мир - согласие, отсутствие войны и мир - вселенная, земной шар; стан - корпус, туловище и стан - лагерь.

На протяжении долгого времени внимание лексикографов было практически полностью сосредоточено на полной лексической омонимии, что обуславливает значительную степень изученности данного вопроса. В рамках изучения лексической омонимии сформировались три точки зрения:

1. Самые ранние теории в данной области предполагают существование исключительно этимологических омонимов.

2. Вторая теория предполагает появление омонимов вследствие фонетической революции форм слов и целых слов или же семантической дивергентной эволюции какой-либо языковой единицы (сторонники данной теории - Будагов Р.А., Булаховский Л.А.).

3. Третья теория предполагает вероятность возникновения омонимических единиц вследствие процесса словообразования (сторонниками данной теории являлись В.В. Виноградов, Ю.С. Степанов, А.И. Смирницкий и другие).

В целом, вопрос определения омонимов в русском языке носит неоднозначный характер. Сложились две различные точки зрения: одни исследователи говорят о том, что к омонимам можно причислять только те лексические единицы, которые изначально различались как по значению, так и по написанию, однако, в ходе языковых изменений приобрели схожую форму по причине фонетических и морфологических изменений. Иные случаи, при которых слова обладают одинаковой формой, однако разнятся семантически в рамках данной теории принято относить к полисемии, то есть многозначности одного слова. Примерами данного типа омонимии может служить слово «брак» (в значениях «неисправность» и «семейные узы»). Данная точка зрения является более традиционной, к последователям данной теории можно отнести лингвиста В.И. Абаева.

В рамках другого подхода, омонимия понимается как процесс, включающий в себя как единицы, которые совпали по звучанию и написанию в ходе исторических изменений, так и слова, которые приобрели самостоятельное значение вследствие расхождения значений одного полисемичного слова.

Согласно первой точке зрения, определение омонимов должно базироваться на знаниях этимологии. Однако у данного подхода есть свои недостатки, связанные с невозможностью определить происхождение той или иной языковой единицы в некоторых случаях. Кроме того, данная теория относит омонимы в область исторической лексикологии, что не является целесообразным, поскольку определение различий между полисемией и омонимией необходимо именно в процессе современного функционирования языка [49].

Кроме того, следует отметить, что ряд исследователей основывали разграничение омонимии и полисемии на основе синтаксических или словообразовательных особенностей языковых единиц. Вместе с тем данные аспекты не могут играть главную роль в указанном процессе, поскольку расхождение в словообразовании зачастую не сопровождается расхождением в значении слов, а функционирование различных значений одной языковой единицы в рамках определенной синтаксического целого не обязательно означает наличие семантического расхождения. Так, можно провести сравнение слова «писать» в значениях «наносить текст на бумагу» и «заниматься живописью» в их абсолютном употреблении (слова, образованные от глагола «писание», «писатель»).

Значительную группу омонимичных единиц в русском языке составляют слова, схожесть которых в фонетическом плане основана на их независимом возникновении от единой основы при помощи идентичных аффиксов, обладающих узким значением («ветрянка» как болезнь и как мельница).

Именно поэтому основополагающим принципом разделения омонимии и полисемии должен быть семантический принцип. К способам разграничения омонимичных единиц языка и полисемичных значений можно отнести следующие:

1. Использование синонимии для определения степени близости анализируемых слов. В данном случае для разграничения омонима и значения полисемического слова необходимо к каждому из них подставить синоним, а затем произвести сопоставительный анализ подобранных единиц. Если синонимы оказываются схожими по значению, значит, данные слова являются различными значениями одного полисеманта. В ином случае данная пара представляет собой омонимы.

2. Для определения омонимичных единиц также можно произвести сравнение словоформ, а также определить однокоренные слова для каждой анализируемой единицы. В случае, если словоформы схожи, и существуют однокоренные слова, образующиеся одним и тем же путем, данное явление представляет собой не омонимию, но полисемию.

3. Проведение этимологического анализа рассматриваемых лексических единиц.

4. Проведение сравнительного анализа перевода предполагаемых омонимов на иные языки, что может существенно облегчить процесс определения близости слов.

5. Семантический анализ контекста, в котором функционируют омонимичные единицы, определение особенностей сочетаемости слов в лексической аспекте [25].

Поэтому для точного определения факта омонимии необходимо привлечение максимального количества сравнительного материала, на основе которого можно сделать вывод о преобладании схожих или различных черт у лексических единиц при этом, следует иметь в виду, что основополагающим признаком в любом случае будет выступать семантика слов.

Таким образом, явление омонимии представляет собой многоаспектное явление. Пласт омонимической лексики в русском языке достаточно широк и охватывает различные части речи русского языка. В рамках лексикологии особенно остро стоит вопрос, связанный с определением понятия омонимической лексики и отделением ее от различных значений полисемических слов. Кроме того, омонимы играют особую роль в дифференциации языковых единиц, а также служат для привнесения стилистического разнообразия в русский язык.

## 1.2. Причины появления омонимов в русском языке

Омонимия как явление, встречающееся в языке повсеместно, является объектом пристального внимания исследователей в области лингвистики. Одним из главных вопросов является возникновение омонимических единиц в языке и причины данного явления. Розенталь Д.Э. и Голуб И.Б. выделяют следующие причины появления омонимов в системе русского языка:

1. Заимствование. В данном случае авторы говорят о том, что пришедшее в язык иноязычное слово может совпасть по звучанию и написанию с русским словом, уже функционирующим в языке. Так, лексическая единица «брак», используемая в современном языке в значении «семейные узы» является русским словом, берущим свое начало от глагола «брать» в значении «брать замуж». Второе общеупотребительное значение данного слова – «неисправность в товаре, изделии» возникло в русском языке вследствие заимствования немецкого слова, переводящегося как «недостаток». Примерами данного явления также могут служить слова «клуб» (в русском языке изначально использовалось в значении «клуб дыма», вследствие заимствования английского «club» появилось значение «организация»), «норка» (в русском языке слово представляло собой уменьшительно-ласкательный вариант слова «нора»; после заимствования финского слова также приобрело значение «пушной зверь») и многие другие.

2. Заимствования, вошедшие в русский язык из разных языков, могут оказаться созвучными. При данном процессе в языке возникают слова, происходящие из разных языков, носящие различные значения, однако, сходные по звучанию, они приобретают одинаковое написание на русском языке. Примерами подобных омонимов могут служить такие лексические единицы, как «блок» ( значение английского заимствования «устройство для подъема тяжелых предметов», значение французского заимствования – «союз стран, объединений для проведения определенных действий»), «кран» (заимствование из голландского языка имеет значение «приспособление для

проведения выпуска газа или жидкости», заимствование из немецкого языка – «приспособление для поднимания и переноса тяжелых конструкций») и т.д.

3. Заимствования омонимичных слов из одного языка. В данном случае определенный язык становится источником омонимичных лексических единиц. Так, омонимы «мина» в значении «снаряд, предназначенный для произведения взрыва» и «недовольное выражение лица» оба пришли в русский язык из французского.

4. Еще одной из причин образования омонимов является словообразование в рамках русского языка с использованием функционирующих в языке аффиксов и корней. Так образовались следующие омонимы: «папочка» (первое значение – уменьшительно-ласкательное от слова «папа», второе – уменьшительно-ласкательное от слова «папка»), критический (первое значение – производное от лексической единицы «кризис», второе – производное слово от лексической единицы «критика»).

5. Появление в языке аббревиатур. Нередки случаи, когда в языке образуются и начинают функционировать аббревиатуры, омонимичные уже существующим словам. В данном случае, слова представляют собой омофоны, поскольку между ними все же присутствует разница в написании – традиционно аббревиатуры состоят из заглавных букв. Примерами подобной омонимии можно считать появление таких аббревиатур, как АИСТ – «Автоматическая информационная станция» (омонимичен слову в значении «птица»), МАРС – «машина автоматической регистрации и сигнализации» (омонимичен слову в значении «небесное тело»).

6. Источником появления омонимов в русском языке также могут служить различные грамматические изменения в словах. Вследствие ряда трансформаций, затрагивающих морфологию и фонетику, слова, исконно принадлежащие русскому языку, становятся омонимичными. Так, в ходе языковых изменений форма первого лица глагола «лечить» стала произноситься и писаться, как «лечу», хотя в первоначальном виде вместо буквы «е» употреблялась «ять» (ѣ). Вследствие этого произошло совпадение

личных форм глаголов «лечить» и «лететь». Кроме того, следует упомянуть одну из наиболее известных пар омонимов – «лук» в значении «оружие» и «растение». Первоначально слово, обозначающее древний вид оружия произносилось с горловым гласным, однако, из-за фонетических изменений он трансформировался в звук .

7. Розенталь Д.Э. и Голуб И.В. также среди причин возникновения омонимии называют семантическое расхождение значений одного и того же слова. В данном случае изначальные значения одной лексической единицы приобретают настолько разный смысл, что не осознаются носителями языка как одно многозначное целое. Примером подобного явления могут служить омонимы «свет», выступающие в значениях «мир» и «рассвет», «махнуть» в значении «сделать движение рукой» и разговорный вариант, функционирующий в значении «отправиться куда-либо» [15].

Кроме того, причинами трансформации многозначного слова в омонимические единицы также могут служить общественные и языковые исторические изменения. Ярким примером может служить лексическая единица «бумага», являвшаяся некогда многозначным словом со значениями «предметы, изделия из хлопка» и «письменный материал». Первое значение было обусловлено тем, что изначально данный материал производили из хлопка. Вследствие этого в языке долгое время функционировало, например, такое выражение, как «бумажная одежда», означавшее «предметы одежды , изготовленные из смеси шерсти и хлопка». Однако, в связи с тем, что с течением времени бумагу начали производить из древесины, значения данного термина приобрели слишком большой семантический разрыв и впоследствии первое из них устарело.



Лингвист Т. Жеребило в своем словаре-справочнике помимо указанных выше причин выделяет словообразовательные процессы. Так, омонимичными становятся формы «задуть» в значении «начавшее дуновение» и «задуть» как совершенное действие (например, «задуть свечу»).

Кроме того, омонимия может быть вызвана случайным совпадением слов в языке. Так, лексическая единица «заговорить» может выступать в значении «наложить заговор», а также «начать речевой процесс».

В 1972 г. впервые была признана и зафиксирована в словаре Ожегова омонимия слов долг – обязанность и долг – взятые в займы. В 50-х годах эти слова рассматривались как варианты одного и того же слова с разными значениями. Это указывает на длительность процесса расщепления многозначного слова и превращения его значений в самостоятельные слова-омонимы, на неизбежность появления промежуточных, переходных случаев, когда затруднительно дать однозначную семантическую характеристику слова. Например, неодинаково в разных словарях рассматриваются слова вязать (стягивать веревкой) и вязать (спицами, крючком); махнуть (чем-нибудь) и махнуть (отправиться куда-нибудь).

Лингвист Фомина М.И. отмечает, что расхождение значений многозначного слова наблюдается в языке не только у исконно русских слов, но и у слов, заимствованных из какого-либо одного языка. Интересные наблюдения дает сравнение омонимии этимологически тождественных слов: агент<sup>1</sup> – правитель государства, организации агент<sup>2</sup> – действующая причина тех или иных явлений

(оба слова от лат. *agens, agentis* ® от *agere* – действовать)

ажур<sup>1</sup> – сквозная сетчатая ткань

ажур<sup>2</sup> – ведение бухгалтерских книг, документов до последнего дня

(от франц. *a jour* – сквозной, подытоженный)

Таким образом, процесс возникновения омонимов в русском языке носит многоаспектный характер. Появление омонимов может быть связано

как с функционированием заимствований в русском языке, так и с внутренними процессам, происходящими в нем. Кроме того, следует отметить, что для исследования возникновения омонимии необходимо учитывать исторический аспект, поскольку лексические единицы могут как приобретать, так и утрачивать определенные значения в ходе развития языка.

### 1.3. Классификация омонимов

Вопрос о классификации омонимов в рамках лексикологии решался лингвистами по-разному.

Так, одним из основных делений омонимических единиц является их структурная классификация. Согласно ей, данные лексические единицы подразделяются на следующие классы:

- корневые омонимы (обладают непроизводной основой, например, кран (водопроводный кран и строительный кран)
- производные омонимы (их основа носит производный характер, омонимия обусловлена изменениями в процессе словообразования, например, сборка как процесс собирания механизма и как складка на предмете одежды)

Основываясь на данном разделении, лингвист Фомина М. И. выделяет собственные группы:

- простые (носят непроизводный характер);
- производные омонимы.

К первой группе обыкновенно относятся имена существительные.

Ко второй группе относятся глаголы и существительные [45].

В рамках производного типа омонимов лингвисты на основе теории В. Виноградова выделяют следующие типы омонимов:

1. Производные основы омонимов включают в себя две или более омонимичных морфем одного типа (лезгин|к|а (как женский род от слова «лезгин» и как танец)

2. Производные основы омонимов включают в себя морфемы, различающиеся по звучанию (бумаж|ник (как представитель бумажной индустрии и как место для хранения купюр).

3. В паре омонимов производная основа присутствует лишь в одном из сов, другое же претерпевает морфологическое опрощение (осаждать/осаживать – осадить в значениях окружать войском и принудить замедлиться).

4. В паре омонимов основа одного из них носит производный характер, а у второго – непроизводный) (например, норка (как дыра в земле и как зверь) [3].

Лингвист Ахманова О.С. относит описанные выше категории к лексическим единицам, чья структура обладает четким морфологическим признаком, и выделяет 5 следующих подтипов:

- ✓ Оманимичные основы («колкий» (сахар или трава)
- ✓ Оманимичные аффиксы («финка» (в значениях «нож» или «женский род от слова “финн”»)).
- ✓ Различная степень членности оманимических единиц (выправить)
- ✓ Оманимические единицы, обладающие разной внутренней структурой («самострел» (для обозначения оружия и человека)
- ✓ Оманимы, относящиеся к разным частям речи («печь» как глагол или имя существительное) [5].

Явление производной оманимии применительно к глаголам имеет место, если в одном слове из оманимичной пары префикс объединяется с основой, утрачивая при этом морфологическую отделяемость, а второе по-прежнему обладает функциями отдельной морфемы (заговорить («наложить заговор» или «начать общение»)).

Кроме признака производности/непроизводности оманимические единицы также подразделяют по их происхождению. По данному критерию выделяют следующие типы:

- оманимы, изначально представляющие собой различные слова и приобретшие схожесть в ходе изменения языка;
- оманимы, пришедшие в русский язык из разных языков (исконно русское слово «бор» в значении «лес» и заимствование из немецкого языка, означающее вещество);
- оманимы, происхождение которых взаимосвязано (к данной категории относят производные от единой основы («течь»), а также случаи, когда один

омоним образован от другого (наречие «утром» - от имени существительного в творительном падеже).

Кроме того, следует отметить выделение лингвистами такого типа омонимов как функциональные омонимы. Таким исследователи как Ширяева Т.Г. и Колыханова Е.Б. в труде «Функциональные омонимы в лексической системе русского языка» было дано следующее определение данного термина: одинаково звучащие слова, между которыми существует этимологическое родство. Например, слова «ровно» в таких предложениях, как «Пшеничное поле ровно», «Книги стоят ровно», «Буду ровно в шесть» являются функциональными омонимами, относясь при этом к разным частям речи (краткое причастие, наречие и частица).

Таким образом, функциональные омонимические единицы представляют собой слова, функционирующие в речи вследствие перехода единицы из одной части речи в иную. Общая внешняя форма слов содержит единицы разных частей речи.

Функциональные омонимические единицы могут насчитывать два, три (в некоторых случаях больше) различных единиц.

Данная разновидность омонимов возникает, если слово претерпевает синтаксические изменения, а также если происходит изменение порядка слов в предложении, особенностей соотношения между членами предложения или связей с другими словами.

Говоря об омонимии, такие ученые, как В. Виноградов, Д. Розенталь, Д. Шмелев также зачастую рассматривают понятия, непосредственно примыкающие к ней и относящиеся к различным уровням языка.

В рамках лексикологии функционирует понятия *омоформ*, то есть схожих друг с другом форм. К данной категории относятся лексические единицы, совпадающие друг с другом лишь в одной из грамматических форм, в редких случаях – в нескольких из них. Примерами подобного явления могут служить омоформы «три» как числительное и как повелительное наклонение глагола «тереть».

Совпадать в какой-либо грамматической форме также могут слова, относящиеся к одной и той же части речи. Так, имя прилагательное «другой» может служить указанием на именительный падеж мужского рода единственного числа («другой фартук»), так и на родительный падеж женского рода единственного числа («другой чашки»), а также на дательный и творительный падежи [24].

Исследователь Ахманова Л.И. отличала отдельную категорию омоформ – языковых единиц, которые осуществили переход из одной части речи к другой (утром (наречие) – утром (имя существительное в творительном падеже). Лингвист отделяет данный тип омоформ от остальных схожих единиц, обосновывая это тем, что в процессе склонения и единственного и множественного числа во всех падежах данные слова обладают определенной омоформой – прилагательным [5].

Слова, совпадающие друг с другом по произношению, но имеющие различия в написании, получили название омофонов. Данные единицы можно отнести к фонетической омонимии, их появление обусловлено особенностями фонетики русского языка. Примерами омофонов служат такие слова, как лук и луг, вести и везти и многие другие. В подобных случаях схожесть слов связана с процессом оглушения согласных на конце слова, а также в предпозиции по отношению к глухому согласному.

Лексические единицы, написание которых совпадает, однако произношение разнится, получили название *омографов*. К данной категории зачастую относятся слова с ударением на разных гласных (мУка – мука, зАмок-замОк).

Лингвист Фомина М.И., рассматривая данный вопрос, вводит термин «омофония», используя его для характеристики схожести различных слов, и строит характеристику данных языковых явлений следующим образом:

1. Полное сходство в звучании двух языковых единиц (фонетические омонимы) (например, лук и луг, трут и труд).
2. Полное созвучие между словом и словосочетанием (немой – не мой).

3. Частичное совпадение слов в некоторых формах (омоформы)

4. Омографы (слова, совпадающие по написанию, но различные по звучанию) [11].

Последнюю группу Фомина М.И. разделяет на следующие подгруппы:

- - лексические омографы (Атлас – атлАс);
- - лексико-грамматические омографы (сЕло (глагол) – селО (имя существительное));
- - грамматические омографы (адресА- Адреса);
- - стилистические омографы (кОмпас (литературное слово) – компАс (слово из морской терминологии)).

Различая данные типы, Фомина М.И. соглашается с мнением Виноградова В.В. о том, что данные явления носят пограничный характер по отношению к лексической омонимии [45].

А лингвист Рахманова Л.И. считает омофоны и омоформы типами омонимов, но признает то, что не все ученые относят омографы к омонимам, так как и главная особенность --различное звучание противоречит общему определению омонимов. Рахманова Л.И. выделяет особую группу омоформ – это те слова, которые перешли от одной части речи в другую. Например, прямо (наречие) – прямо (усилит. частица)

Слова этой группы отличает от других омоформ то, что они при склонении как ед. ч., так и во мн.ч. во всех падежных формах имеют соответствующую омоформу – прилагательное. Попов Р.Н. отмечает, что «одним из близких явлений к омонимии принято считать паронимию. Но при этом нужно учитывать, что параномия имеет место лишь в устной речи и к лексической системе языка никакого отношения не имеет».

В грамматической литературе последнее время выделяются так называемые функциональные омонимы. Это совпадающие по звучанию, этимологически родственные слова, относящиеся к разным частям речи.

Об этом пишут Колыханова Е.Б. и Ширяева Т.Г. в своей работе «Функциональные омонимы в лексической системе русского языка».

Колхозное поле ровно. (кр. прилагат.)

Буквы написаны ровно. (наречие)

Приду ровно в пять. (частица)

Функциональные омонимы – это слова, употребляющиеся в речи в результате переходности одной части речи в другую. В таких случаях за единым звуковым комплексом скрывается несколько слов, относящиеся к разным частям речи. Образование и существование функциональных омонимов допускает случаи двойного, тройного (иногда и больше) употребления одного и того же звукового комплекса. Образование функциональных омонимов осуществляется при определенных синтаксических условиях, под которыми следует понимать изменение синтаксической функции слова, порядок слов в предложении, сочетаемость с другими словами, характер связи между членами предложения, эллипсис определяемого слова. В современных исследованиях утвердилась тенденция использовать двойные наименования тех явлений, которые построены на разного рода совпадениях, созвучиях. Например: омофоны – фонетические омонимы, омоформы – грамматические омонимы, оморфемы–морфологические омонимы (или словообразовательные омонимы). Иногда употребляют такие термины: омосинтагмы– синтаксические омонимы, омостилемы – стилистические омонимы.

Представляется, что, несмотря на критическое отношение исследователей к такого рода двойного терминологии, в особенности к терминам-словосочетаниям типа «синтаксическая омонимия» и под., ее употребление не вызывает путаницы, а наоборот, позволяет четче определять то или иное языковое явление.



Таким образом, вопрос классификации омонимов решался разными лингвистами различными способами, при этом классификации базировались на разнообразных аспектах.

## Выводы к Главе 1

Таким образом, исследование, проведенное в первой главе, позволяет сделать следующие выводы:

1. Омонимия представляет собой явление, при котором слова с различным значением обладают схожей внешней формой, то есть общим написанием и произношением. В вопросе точного определения понятия омонимии мнения лингвистов разделяются, поскольку близко к понятию омонимии прилежит понятие полисемии. Для разграничения данных понятий основополагающим принципом признается семантический.

2. Лингвисты различают виды омонимов, основываясь на различных критериях. Так, выделяют производные и непроизводные топонимы, а также явления, сходные с омонимией, а именно омоформы, омографы и омофоны. Несмотря на то, что указанные явления имеют ряд общих черт с полной омонимией, лингвисты говорят о необходимости различать их и непосредственно омонимы.

3. Возникновение явления омонимии в языке не случайно и связано с рядом причин, среди которых исследователи называют заимствования, которые совпадают по форме с уже функционирующим в языке словом, схожие заимствования из разных языков, аббревиацию.

## **Глава 2. Особенности использования омонимов в шуточных текстах К.**

**Мелихана**

### **2.1. Стилистические возможности омонимов**

Омонимы представляют собой особый вид лексики русского языка. В связи с тем, что они представляют собой слова с различным значением, обладают схожей внешней формой, это во многом обуславливает их широкое употребление в качестве особого стилистического средства.

Обширный спектр возможностей языковой игры представляет тот факт, что омонимические единицы связаны друг с другом лишь по звучанию и написанию, но не по семантике, а поэтому совместное употребление омонимов в тексте носит неожиданный для читателя и слушателя характер.

Нередким явлением также является создание индивидуально-авторских омонимов с целью добиться особенного стилистического эффекта в тексте. Так, В.В. Виноградов, рассуждая о данном явлении, говорит о том, что для усиления выразительности текста от созвучной основы образуются новый индивидуальный омоним. Исследователь приводит в своей работе цитату П.А. Вяземского: «Я говорю, что остепенился, потому что зарылся в степь». В данном случае глагол «остепенился» используется не в прямом значении, но переосмысливается автором и задействуется в высказывании в качестве омонима к слову, обладающему значением «стать рассудительным, уравновешенным». В данном случае схожими считаются слова, происхождение которых никак не связано друг с другом [10].

Зачастую включение индивидуально-авторских омонимов в высказывание придает тексту комический характер. Они лежат в основе многих шуток («пригубить» - в значении «поцеловать»).

Несмотря на широкое использование омонимов в качестве стилистических средств с целью создания определенного художественного эффекта, нередки случаи избыточного и стилистически необоснованного включения омонимичной лексики в текст.

Так, использование омонимов в рамках одного предложения может придать высказыванию двусмысленность, а также нежелательный комизм. Для иллюстрации данной стилистической ошибки Голуб И.Б. приводит следующий пример: «Археологи заметили, что покойники из северного захоронения перекликаются с покойниками из южного захоронения» [15].

В данном случае, использование глагола «перекликаются» в значении «имеют ряд сходств» может восприниматься читателем в его омонимичном значении «общаться на расстоянии». Вследствие этого в предложении возникает нежелательный каламбур.

Кроме того, при использовании в высказывании омонимичных единиц зачастую возникает речевая недостаточность, которая делает его смысл менее ясным для читателя. В качестве примеров подобного недостатка речевой информации Голуб И.Б. приводит следующие заголовки статей: «Виноват брак», «Работать без жалоб». В данных примерах контекст недостаточен для определения того, какая из омонимичных единиц подразумевается [15].

Нередки также случаи нежелательного возникновения каламбуров при образовании индивидуально-авторских омонимов. Так, в предложении «Летом количество пассажиров на электропоездах увеличится из-за огородников и садистов» образование нового существительного от слова «сад», омонимичного термину с резко отрицательной коннотацией, придает высказыванию абсурдный характер. Голуб И.Б. отмечает, что данные примеры неудачного образования индивидуально-авторских омонимов характерны для коротких текстов, содержащих ограниченный объем символов, вследствие чего не всегда представляется возможным предоставить достаточный контекст для раскрытия авторской мысли.

Возможность возникновения нежелательного комизма, связанного с использованием омонимов, зачастую приводит к пересмотру ряда терминов, обладающих омонимичной парой в разговорной речи («щипальщик» - «профессия», «вор»).

Двусмысленность тексту могут также придавать аббревиатуры, обладающие омонимичной парой. Виноградов В.В. в своей работе, посвященной аббревиации, говорит о подобных примерах, упоминая, что ряд омонимичных аббревиатур был упразднен для исключения нежелательных ассоциаций (ОЛЯ (Отделение литературы и языка) [3].

Процесс возникновения омонимичных аббревиатур не всегда поддается контролю, однако, Голуб И.Б. говорит о том, что для придания стилистической правильности тексту необходимо раскрывать значение аббревиатур, омонимичным словам: «...наладить взаимодействие с НИМИ (с Научно-исследовательским институтом молочной торговли и промышленности)».

Кроме того, одной из причин возникновения стилистических ошибок в тексте может служить явление омоформии (заголовок «Вновь простой» - слово «простой» может быть воспринято или как существительное, или как прилагательное).

Среди причин возникновения стилистической неточности Голуб И.Б. также выделяет использование омографов. Трудность устранения подобной двусмысленности связана с тем, что русские тексты в подавляющем большинстве не содержат указания на ударный слог, а потому определить значение слова не всегда представляется легким процессом. Помимо придания высказыванию неясности, омография также зачастую служит источником комического эффекта: «парящие полосы фанеры» (в значении «от которых исходит пар») [15].

Омофония вызывает двусмысленность в тексте в значительно меньшей степени, что связано с общностью слов, прежде всего, по звучанию. Однако, возникновение неясности все же возможно, особенно, в случаях неразличения строчных и прописных букв, что характерно для газетных заголовков («ЭКСПОРТИРУЕТ ЛЬВОВ» в значении «город», однако, может пониматься и как форма слова «лев»).

Кроме того, стилистически необоснованное возникновение омофонии может быть связано при неверном упортеблении условных названий (поставить «Голубой ларец» - правильно: «поставить пьесу “Голубой ларец”»).

Нередким явлением является стилистически необоснованное возникновение омофонии в переведенных текстах: «Можно ли быть равнодушным ко злу?».

Таким образом, в художественных текстах омонимы зачастую выступают в качестве средств, создающих комизм, намеренную двусмысленность. Однако, возможно также стилистически необоснованное использование данного явления, что может привести к затемнению смысла высказывания.

## 2.2. Функции омонимов в художественном тексте

Омонимическая лексика представляет собой многоаспектное явление и широко используется в разных языковых сферах. В частности, нельзя не отметить широкое распространение омонимов в художественной литературе, где они выполняют различные функции.

Нередко омонимические единицы включаются авторами в художественные произведения с целью создания словесной игры. Поскольку омонимы связаны друг с другом только по внешней форме, но не по смыслу, использование омонимической пары в рамках одного предложения позволяет авторам достичь речевой экспрессии (например, заголовок «Фунт соли и фунт стерлингов»).

Кроме того, явление омонимии нередко используется поэтами для *создания звуковой игры*, основанной на омонимической рифме. Среди русских поэтов особенно широко использовал данный прием В. Брюсов:

Ты белых лебедей кормила,  
Откинув тяжесть черных кос...  
Я рядом плыл; сошлись кормила;  
Закатный луч был странно кос.

Прием звуковой игры также характерен для сатирического жанра, например, для эпиграмм, где омонимические пары используются высмеивания какого-либо предмета: «Не щеголяй, приятель, тем, что у тебя избыток тем».

Еще одной функцией омонимов в художественной литературе является *образование комического эффекта, каламбура*. Под каламбуром Голуб И.Б. понимает такую стилистическую фигуру, в основе которой лежит использование полисемичного слова или омонимов. Данный прием сталкивает в одном отрывке прямое и переносное значение слова, а также значения слов из омонимичной пары, следствие чего возникает семантический сдвиг. Каламбур позволяет донести авторскую мысль ярче, компактнее, оригинальнее [15].

В основе каламбура могут лежать как лексические омонимы («Трамвай представлял собой поле брани»), так и явления, смежные с омонимией, как, например, омоформы, омофоны, а также схожесть звучания слова и словосочетания («Над ним одним все нимбы, нимбы. Побольше терниев над ним бы»).

Использование каламбура, включающего в себя омонимы, может быть направлено на высмеивание персонажа, а также на формирование шутки («Как жаль, что способность делиться осталась лишь преимуществом простейших») [15].

Кроме того, задействование омонимов в каламбуре может быть произведено в познавательных-разъяснительных целях. Данный прием характерен для поэтических каламбуров:

Хороша у Алены коса.  
И трава на лугу ей по косу.  
Скоро лугом пройдетя коса:  
Приближается время к покосу.  
(Я. Козловский)

Данный пример содержит как лексические омонимы («коса» в значении «прическа» и «инструмент»), так и созвучие словосочетания и отдельного слова («по косу» - «покосу»).

Частым случаем представляется намеренное соединение в рамках одного предложения омонимов и омофонов или омоформ глагола «есть» с целью создания комического эффекта:

«У которых есть, что есть – те подчас не могут есть,  
А другие могут есть, да сидят без хлеба» (Р. Барнс).

Кроме того, при совместном употреблении омонимов в тексте автор зачастую ставит задачу приблизить семантически далекие друг от друга понятия. В данном случае омонимы выполняют функцию передачи дополнительной информации:



Перья штампуют из той же стали,  
Которая завтра пойдет на штыки.

(К. Симонов)

Задействование омонимических пар и омоформ также нередко используется в поэзии для придания художественному тексту особой занимательности:

Вы, щенки! За мной ступайте!

Будет вам по калачу,

Да смотрите ж, не болтайте,

А не то поколочу!

(А.С. Пушкин)

Таким образом, в рамках художественных текстов омонимы и близкие к ним понятия выполняют целый ряд стилистических функций, направленных на усиление экспрессии, выразительности языка, подчеркивание авторской мысли, передачу дополнительной информации, а также на создание комического эффекта, шутки.

## **2.3. Особенности функционирования омонимов в шуточных текстах К.**

### **Мелихана**

К.С. Мелихан – российский писатель, исполнитель произведений собственного сочинения, автор юмористических произведений, ведущий. Родился 27 сентября 1952 года в Ленинграде.

Эстрадный деятель начал свой творческий путь в 1960-х годах, когда начал писать карикатуры, шутки, короткие стишки, издавая их в газетах. В 1970-х годах его произведения начинают публиковаться в отечественных и иностранных юмористических журналах. Кроме того, он участвует в радиопередачах. В его произведениях впервые появляется образ русского донжуана и джентльмена, с которым он впоследствии и прославился.

Также к 1970-м годам относятся его первые публикации в таких известных изданиях, как «Крокодил» «Литературная газета». В 1977 году К.С. Мелихан становится членом Ленинградского клуба юмора, начинает выступать на сцене с собственной программой. В 1982 году получает должность заведующего юмористическим разделом издания «Аврора», которую занимает вплоть до 1996 года. В 1980-х годах К.С. Мелихан принимает активное участие в телевизионных юмористических передачах, таких как «Вокруг смеха», «Классики юмора», «Смехопанорама» и многие другие. Его выступления с юмористическими миниатюрами в таких передачах, как «Аншлаг» и «Городок» имеют особенный успех. В 1990 году создал известный «Календурь».

В конце 20 века – начале 21 века выходит целый ряд его книг, среди которых «Джентльмен и донжуан» (1990), сборник рассказов «Карусель» (1989), «Юмуары» (1999), «Дневник донжуана» (2000) и многие другие.

Афоризмы и шуточные произведения К.С. Мелихана регулярно входят в различные сатирические литературные сборники («Большая книга афоризмов», «Женщины способны на все», «Закон малинового джема» и многие другие).

С 2008 по 2014 год ведет авторскую программу на телевидении под названием «Клуб джентельменов».

Вклад К.С. Мелихана в отечественную юмористическую литературу неоднократно был оценен различными наградами (премии «Зеленый портфель», «Петраэдр», конкурс В.Г. Короленко и т.д.).

Шуточные тексты К.С. Мелихана отличаются четкостью, краткостью, точностью использования выразительных средств языка. Именно поэтому в данной работе будут проанализированы его афоризмы с точки зрения использования в них омонимической лексики, а также рассмотрен художественный эффект, возникающий при включении данных омонимов в тексты.

«Женщине легче влюбиться,  
Чем признаться в любви.  
А мужчине легче признаться,  
Чем влюбиться»

Данный шуточный текст строится автором на эффекте парадокса, то есть смысл данного высказывания внешне противоречит общепризнанному (мужчине легче признаться, чем влюбиться). Данный юмористический эффект достигается К.С. Мелиханом с помощью включения омонимической пары (признаться в любви – признаться). Намеренное столкновение схожих по внешней форме слов привлекает внимание читателя и слушателя, усиливая экспрессивность высказывания, а также дает возможность выразить свою мысль ярче, острее, лаконичнее обыграть основную идею высказывания.

«Когда мужчине плохо,  
Он ищет женщину,  
а когда ему хорошо,  
он ищет еще одну»

Данный афоризм построен на основе такого стилистического приема, как каламбур, в рамках которого использование омонимии позволяет достигнуть юмористического эффекта. Автор совмещает в едином высказывании схоже звучащие слова, несущие, однако, различное значение, что позволяет ему создать неожиданный комический эффект («ищет женщину» - «ищет еще одну»). В данном случае юмористический эффект строится на совпадении звучания глагола «искать» (женщину) в значении «заводить отношения» и его омонима «искать» в значении «искать чего-либо». Таким образом, в высказывании достигается смысловой сдвиг, который и позволяет ярко обыграть авторскую мысль.

«Когда мужчина и женщина оказываются вдвоем,

Она думает:

‘Наконец-то мы вместе!’,

а он: ‘наконец-то мы одни!’»

Данный афоризм строится К.С. Мелиханом на основе такого стилистического приема, как каламбур. Комический эффект достигается автором за счет включения в высказывания омонимии. Сатирик обыгрывает разницу в значениях между омонимами «вдвоем» («два человека вместе» и «только двое»), показывая разницу в восприятии у мужчин и женщин. В данном высказывании К.С. Мелихан основывает стилистический прием не на использовании каждого из слов омонимичной пары в высказывании, но лишь намекает на наличие у данной языковой формы двух различных значений. Это позволяет автору усилить юмористический эффект и ярче донести смысл шутки.

«Должен ли джентльмен провожать даму из гостей,

Если он в гостях у дамы?»

В данном случае в основу афоризма К.С. Мелихан закладывает прием каламбура. Использование омонимии позволяет автору достигнуть комического эффекта и заключить мысль в краткое, яркое высказывание.

Каламбур строится сатириком за счет обыгрывания омонимических единиц «из гостей» и «в гостях». В данном высказывании К.С. Мелихан создает индивидуально-авторский омоним, использование которого в речи ограничивается рамками данного высказывания («проводить из гостей»). Следует отметить, что элементы образованной омонимической пары принадлежат к различным частям речи – имени существительному («из гостей») и наречию («в гостях»). В случае с первым элементом автор переосмысливает выражение «проводить кого-либо», закладывая данное переосмысление в основу шутки.

«В Англии джентльмены никогда не уступают, место,

Потому что там места хватает всем».

Данный афоризм К.С. Мелихана построен на таком стилистическом приеме, как словесная игра. Автор стремится придать экспрессивность высказыванию, сделать его более ярким, эмоциональным. Для этих целей он задействует в рамках высказывания омонимию. В данном случае сатирик включает в афоризм такую пару омонимов, как «место» в значении «уступить место (например, в транспорте)» и «место» в значении «жизненное пространство». Обладая одинаковым звучанием, данные слова не имеют между собой семантической связи, в связи с чем их совместное употребление в рамках одного высказывания позволяет автору усилить экспрессию афоризму за счет созвучия омонимических единиц. В данном случае высказывание содержит полную лексическую омонимию.

«Каждый год звери меняют шубу.

Значит, моя жена – зверь!»

В основе данного афоризма лежит такой стилистическая фигура, как каламбур. Автор включает в высказывание омонимическую пару «шуба» как « меховой покров животного» и как «верхняя одежда». Имплицитное указание на наличие у данной языковой формы двух различных значений позволяет автору достичь смыслового сдвига в высказывании, что приводит к образованию комического эффекта. Несмотря на то, что слово «шуба»

используется автором лишь единожды, автор обыгрывает наличие двух разных с помощью контекста, благодаря чему читатели понимают подразумеваемый смысл. В данном случае используемые единицы относятся к полным лексическим омонимам.

Я хочу быть у тебя одна!

Но ты у меня и так

Всегда бываешь одна!

Данный афоризм включает в себя такой стилистический прием, как словесная игра. Автор передает шутливость ситуации, включая в высказывание омонимы. Омонимы с внешней формой «одна» обладают единым звучанием, однако различным значением, на чем и строится комический эффект. К.С. Мелихан обращает внимание читателя на разницу между значениями в омонимической паре: «одна» в значении «единственная» и «одна» в значении «отдельно от других людей». Именно созвучие указанных элементов позволяет придать тексту экспрессию, яркость, эмоциональность, подчеркнуть его шуточный характер. В данном случае омонимическая пара относится к разряду полной лексической омонимии.

«Дама. Я буду участвовать в конкурсе красоты.

Джентльмен. Вот здорово!

Посмотришь на настоящих красавиц».

Данный афоризм строится К.С. Мелиханом на основе такого стилистического приема, как словесная игра. В основе комического эффекта, создаваемого в данном высказывании, лежит явление неполной омонимии. Автор задействует такие схожие формы, как «конкурс красоты» и «красавиц». В данном случае задействуемые элементы нельзя причислить к полноценным омонимам, поскольку они схожи в звучании и образованы с помощью одной основы, но они отличаются по написанию и произношению. Вместе с этим, общие фонетические черты позволяют автору добиться необходимого шуточного эффекта.

Таким образом, использование элементов, схожих с омонимическими единицами, позволяет придать афоризму созвучность, передать эмоциональный компонент в данном высказывании.

«Мой сын ведет себя очень плохо:

Учится у меня только плохому.

А мой - еще хуже:

Я учусь плохому у него».

Данный афоризм основан на приеме словесной игры. К.С. Мелихан передает юмор данного высказывания, включая в него омонимию. В данном случае можно говорить о наличии сразу двух омонимических пар «плохо», «учится». В совокупности они придают афоризму созвучие, что умело обыгрывается автором при передаче скрытого смысла шутки. В случае с первой омонимической парой «вести плохо» - «плохое» элементы принадлежат к различным частям речи (наречие и имя прилагательное), во втором- «учиться» - к одной и той же части речи (глагол). Схожесть в звучании элементов позволяет придать тексту экспрессивность, более эмоционально донести авторскую мысль. В данном случае омонимические пары относятся к полной лексической омонимии.

Джентльмен и дама.

Автобус подходит к кинотеатру “Родина”

Вы выходите у “Родины”

Выходим, урод!

Указанный афоризм К.С. Мелихана содержит такую стилистическую фигуру, как каламбур. В основе данного приема лежит использование автором омофонии, то есть созвучия отдельного слова и словосочетания («уродины» и «у “Родины”»). В первом случае элемент омофонии представляет собой имя существительное – во втором – словосочетание, состоящее из имени существительного с предлогом.

В данном высказывании омофония позволяет придать тексту двусмысленность, что делается автором намеренно для придания афоризму остроты и комичности. Омофоничные элементы указанного афоризма относятся к разряду неполной омонимии.

К двум дамам около универсама подошел джентельмен и спросил:

Сережки нужны?

Нужны. А какие?

Один - я, а другой Сережка -

Тоже вот такой парень!

К.С. Мелихан строит данное высказывание на основе такого стилистического приема, как словесная игра. В основе достигаемого автором комического эффекта лежит использование омонимии. В данном случае можно говорить о наличии в высказывании полной лексической омонимии: слово «сережка» употребляется в значениях «украшение» и «уменьшительно-ласкательное от имени “Сережа”». Созвучие данных элементов, обладающих одинаковой внешней нормой, однако, не имеющих никаких семантических связей между собой, позволяет автору умело обыграть смысл шутки, усиливая при этом экспрессию высказывания.

Должен ли джентельмен заказывать

себе перчатки из лайки,

если лайка его укусила?

Данный афоризм строится К.С. Мелиханом на основе такого стилистического приема, как каламбур. Использование омонимии позволяет автору достигнуть комического эффекта и заключить мысль в краткое, яркое высказывание. В первом случае «из лайки» - (вид кожи), вид ткани: крепкая, мягкая и растяжимая кожа, используемая преимущественно для производства перчаток. В втором случае «лайка» - (порода собаки). Оба существительных - одушевлённые, женского рода, первого склонения. Формальное сходство двух разных по значению лексем позволяет автору усилить комический эффект шутки.



Таким образом, данные примеры позволяют сделать вывод о том, что стилистические фигуры, в основу которых положены омонимы (полные и неполные), помогают автору усилить комический эффект шуточного текста, добавив экспрессии высказыванию.

## Выводы к Главе 2

В данной главе был произведен анализ шуточных текстов К.С. Мелихана с точки зрения функционирования в них омонимов. По результатам проведенного анализа были сделаны следующие выводы:

1. В текстах К.С. Мелихана широко используются различные виды омонимии: как полная лексическая омонимия, так и неполная омонимия, то есть в его текстах также присутствуют явления, смежные с омонимами – омофоны, омоформы. Кроме того, следует отметить, что стилистический эффект в шуточных текстах К.С. Мелихана строится как на основе столкновения в рамках одного высказывания омонимических пар путем повторения сходно звучащих форм, так и на основе имплицитного (скрытого) выражения наличия у определенного слова омонимичной пары. Кроме того, в высказываниях автора в равной степени наблюдается функционирование омонимов, относящихся к одной части речи, так и принадлежащих к разным частям речи.

2. Использование омонимических единиц в шутках помогает автору стилистически обогатить высказывания. Так, многие из омонимов служат для придания тексту большей экспрессивности, эмоционального компонента. Кроме того, омонимические единицы позволяют К.С. Мелихану придать афоризмам комичность, передать ироничное отношение, а также неявно дать понять читателю смысл шутки.

3. Используемые в шуточных текстах К.С. Мелихана омонимичные пары позволяют автору создавать разнообразные стилистические фигуры, среди которых самыми распространенными являются каламбур, парадокс, стилистическая двусмысленность, словесная игра.

Таким образом, К.С. Мелихан активно задействует омонимы в своих текстах для придания большей экспрессивности, яркости высказываниям. С

их помощью автор в краткой форме выражает комичные, юмористические ситуации.

## Заключение

Одним из наиболее широких и многоаспектных явлений русской лексики является омонимия. Омонимические единицы функционируют в текстах различных стилей, выполняя ряд стилистических функций. В связи с этим в данной работе была рассмотрена роль омонимов в текстах К.С. Мелихана, носящих шуточный характер, и были сделаны следующие выводы:

1. Омонимия представляет собой явление, при котором слова с различным значением обладают схожей внешней формой, то есть общим написанием и произношением. В вопросе точного определения понятия омонимии мнения лингвистов разделяются, поскольку близко к понятию омонимии прилегает понятие полисемии. Для разграничения данных понятий основополагающим принципом признается семантический.

2. Лингвисты различают виды омонимов, основываясь на различных критериях. Так, выделяют производные и непроизводные топонимы, а также явления, сходные с омонимией, а именно омоформы, омографы и омофоны. Несмотря на то, что указанные явления имеют ряд общих черт с полной омонимией, лингвисты говорят о необходимости различать их и непосредственно омонимы.

3. Возникновение явления омонимии в языке не случайно и связано с рядом причин, среди которых исследователи называют заимствования, которые совпадают по форме с уже функционирующим в языке словом, схожие заимствования из разных языков, аббревиацию.

4. Функции омонимов в языке достаточно многообразны. Особенно выделяются стилистические функции данных единиц, которые служат для придания тексту выразительности, экспрессивности, усиления образности

5. Анализ шуточных текстов К.С. Мелихана в рамках функционирования в них омонимов показал, что юмористических текстах используются различные виды омонимов: как полная омонимия, так и

смежные с ней омоформы, омофоны, омографы. Данные единицы выполняют различные функции: придание большей экспрессивности тексту за счет созвучности, усиление эмоциональной составляющей выражений, создание комического эффекта, передача иронии автора. Кроме того, омонимы участвуют в формировании таких стилистических фигур в данных текстах, как парадокс, каламбур, двусмысленность, словесная игра.

Таким образом, можно говорить о том, что омонимы играют значительную роль в художественных текстах, в частности, в шуточных.

## Список использованной литературы

1. Абаев В.И. Вопросы языкознания. Учебное пособие. – Москва: Наука, 2002. – 607с.
2. Арбекова Т.И. Лексикология английского языка. Практический курс. – Москва: Высшая школа, 2001. – 317с.
3. Алефиренко Н. Ф. Теория языка. Вводный курс. М.: Академия, 2004. Омонимия. С. 211–217. Паронимия. С. 228–231.
4. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие. – Москва: Знание, 2000. – 432с.
5. Арсеньева М.Г., Строева Т.В., Хазанович А.П. Многозначность и омонимия. - Л.: Издательство Ленинградского университета, 1966. — 131 с.
6. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии. – М., 1957.
7. Ахманова О.С. Словарь омонимов русского языка. – М., Русский язык, 1986.
8. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М., 1969.
9. Бастриков А.В. Практикум по курсу «Лексикология современного русского языка» / Казан. гос. ун-т, филол. фак., Каф. совр. Рус. и рус. как иностранного. – Казань: Казан. гос. ун-т. – 28 с.
10. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. 3-е изд. М., 2002.
11. Вендина Т. И. Введение в языкознание. М.: Высшая школа, 2001. Омонимия. С. 140–142. Паронимы. С. 160.
12. Виноградов В. В. Об омонимии и смежных явлениях // Введение в языковедение: Хрестоматия. М.: МГУ, 2001. С. 244–249.
13. Виноградов В.В. Лексикология и лексикография: Избранные труды. – М., 1977.
14. Виноградов В.В. Об омонимии и смежных явлениях // Вопросы языкознания. – 1960. – № 5.
15. Виноградов В.В. Русский язык. Учение о слове. – М., 1947

16. Галкина-Федорук Е.М. Современный русский язык. М., 1958.
17. Гируцкий А. А. Введение в языкознание. Минск: ТетраСистемс, 2001.  
Лексико-семантические группировки слов. Омонимы. С. 131–134.
18. Головин Б.Н. Введение в языкознание. М., 1966.
19. Голуб И.Б. Литературное редактирование. - М.: Логос, 2010. — 432 с.
20. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. - М., 2002.
21. Демидова К.И., Зуева Т.А. Современный русский литературный язык: Учебное пособие. М.:Флинта:Наука, 2007.- 320 с. (Рекомендовано УМО)
22. Доманова Д.И. Языковые средства создания эффекта достоверности/недостоверности информации в газетном тексте // Современная филология: теория и практика. Материалы VI Международной научно-практической конференции. – М., 2011. – С. 58 – 64
23. Еремеева Н.И. Языкознание. Учебное пособие. – Москва: Высшее образование, 2002. – 800с.
24. Кодухов В. И. Введение в языкознание. М.: Просвещение, 1987.  
Многочисленные слова и омонимы. С. 172–174.
25. Колесников Н.П. Словарь омонимов русского языка. – Тбилиси, 1986.
26. Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. – М., 1989.
27. Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. Учебное пособие для филол. фак. ун-тов. М.: Высшая школа, 1989
28. Лайонз Дж. Язык и лингвистика. Вводный курс. Пер. с англ.. – М., 1996.
29. Лексикология. Учебник. Под редакцией Мироновой А.И. – Москва: МГУ, 2001. – 296с.
30. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие. Под редакцией Костенко В.А. – Москва: Высшее образование, 2003. – 510с.
31. Львов М.Р. Словарь антонимов русского языка / под ред. Л.А.Новикова. – М.: Рус. яз., 1996-384

32. Маслов Ю. С. Введение в языкознание. М.: Высшая школа, 1997 (3-е изд. и другие издания). Глава III. Лексикология. 4. Омонимия слов. С. 107–111.
33. Николаева Т. М. Письменная речь и специфика ее изучения // Вопросы языкознания. 1961. №3.
34. Пономаренко Е. В. О развитии системного подхода в лингвистике // Филологические науки, 2004, №5. – С.24-33.
35. Прохорова В. Н. Актуальные проблемы современной русской лексикологии. – М., 1973.
36. Рахманова Л. И. Суздальцева В. Н. Современный русский язык: Учебник для студентов вузов. М. 2007.
37. Рахманова Л. И., Суздальцева В. Н. Современный русский язык. Лексика. Фразеология. Морфология. М.: Изд-во МГУ : Изд-во «ЧеРо», 1997. Омонимы. С. 75–84
38. Реформатский А. А. Введение в языковедение. М.: Аспект Пресс, 1997. § 15. Омонимия. С. 90–96.
39. Розенталь Д. Э., Голуб И. Б., Теленкова М. А. Современный русский язык. М.: Рольф, 2001. Лексическая омонимия. С. 29–39.
40. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. М.: Просвещение, 1985 (и другие издания).
41. Розенталь Д. Э. Голуб И. Б. Теленкова М. А. Современный русский язык. 5-е изд. М., 2003.
42. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – М., 1985.
43. Русское слово как предмет языкознания. – М., 1972.



44. Ручимская Е.М. О письменном и устном стандарте языка // Современные модели в преподавании иностранных языков и культур в контексте менеджмента качества образования // Сб. м-лов 2-й учебно-методической интернет-конференции/ Под общ. ред. Г.П. Бакулева. М., 2008.
45. Сусов И. П. Введение в языкознание. М.: Восток – Запад, 2006. Глава 6. Лексический / номинативный компонент. 6.3. Полисемия слова и омонимия слов. С. 115–122. Ручимская Е.М. К вопросу об омонимии на уровне слов и на уровне морфов в естественных языках // Уч. зап. РГСУ. 2008. №3.
46. Самотик Л.Г. Лексика современного русского языка. - Учеб. пособие. — 2-е изд., стер. – М.: Флинта, 2012. – 510 с.
47. Санников В.З. Русский язык в зеркале языковой игры. - 2-е изд., испр. и доп. — М.: Языки славянской культуры, 2002 — 552 с.
48. Середа П.В. Омонимия и многозначность как инструмент языковой игры // Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук : 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. — Волгоград, 2013. — 183 с.
49. Современный русский литературный язык / Под ред. П.А. Леканта.-М., 1988.
50. Современный русский язык / Под ред. Д.Э. Розенталя. - М., 1991.
51. Современный русский язык в таблицах и схемах. Ч.3. - М., 1985
52. Современный русский язык: Анализ языковых единиц / Под ред. Е.И. Дибровой. Ч. 1. Фонетика. Лексикология. М.: 1999.

53. Современный русский язык: Анализ языковых единиц: Учеб. пособие для студентов филол. ф-тов пед. ун-тов и ин-тов. В 3-х ч. Ч.1. Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология и фразеология. Словообразование. Морфология/ Под. общ. ред В.Д. Стариченка. Мн., 1999.
54. Соколова А.Ю. Омонимия и синонимия слов. Вопросы лексикологии. – М. Наука, 1999. – 211с.
55. Соссюр Ф. Курс общей лингвистики. М., 1993.
56. Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова. – Воронеж, 1979.
57. Суздальцева В.Н. Практикум по современному русскому языку: Лексика. Фразеология. – М.: Аспект Пресс, 2010. – 135 с.
58. Тихомиров А.Ю. Учебник по лексикологии. – М. Наука, 2003. – 612с
59. Фомина М.И. Современный русский язык : Лексикология: Учеб. для вузов / М.И. Фомина .— 4-е изд., испр. — М. : Высшая школа, 2003 .— 415 с. :ил. — (Допущ. МО).
60. Фомина М.И. Современный русский язык. Лексикология. – М., 2001.
61. Шайкевич А. Я. Введение в лингвистику. М.: Академия, 2005. § 54. Омонимы. С. 154–157.
62. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. – М., 1972.
63. Шанский Н.М., Тихонов А.Н. Современный русский язык. В трех частях. Часть 2. Словообразование. Морфология. – М., 1987.
64. Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка). – М., 1973.
65. Шмелев Д.Н. Современный русский язык: Лексика. – М., 1977.
66. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии: Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974.

- 67.ЭРЯ – Русский язык. Энциклопедия. М.: Большая Российская энциклопедия – Дрофа, 1997. Омонимия. С. 285–286. Паронимы. С. 326–327. Парономазия. С. 327–328.
- 68.ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. Омонимия. С. 344–345. Паронимия. С. 368.. Парономазия. С. 368.